

HYGIPLAS Countdown Timer

Instruction manual



(NL) Hygiplas kookwekker
Handleiding

(FR) Minuteur Hygiplas
Mode d'emploi

(DE) Hygiplas Countdown Timer
Bedienungsanleitung

(IT) Timer per conto alla
rovescia Hygiplas
Manuale di istruzioni

(ES) Temporizador de cuenta
atrás Hygiplas
Manual de instrucciones

(PT) Temporizador de contagem
decrecente Hygiplas
Manual de instruções

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:

DP028

| | |
|----|----|
| UK | 4 |
| NL | 6 |
| FR | 8 |
| DE | 10 |
| IT | 12 |
| ES | 14 |
| PT | 16 |

Features

- Big Digit Display
- 99min 59 sec and 19 hr 59 min Count down/up
- Loud Buzzer Sound
- Pocket Clip
- Foldaway Stand
- Magnetic attachment

Options

- ① 99 minutes 59 seconds Countdown
- ② 19 hours 59 minutes Countdown

Specification

| | |
|-----------------------------|--|
| Maximum Count down/up range | Option ① : 99 minutes 59 seconds Option ② : 19 hours 59 minutes |
| Display resolution | 1 second for Option: ①, 1 minute for Option: ② |
| Accuracy | ±3 seconds every 24 hours |
| Display size | 47(W) x 20(H) mm |
| Digit size | 8.3(W) x 18(H) mm |
| Battery | 1.5 volt, size AAA or equivalent x1 piece (included) |
| Product size | 63(W) x 63(H) x 15(D) mm (exclude clip portion) |

Installation

1. Slide down battery cover
2. Install battery with correct polarity positioning.
3. Peel off display protective sheet.
4. The unit will display "00 00" and is ready for use.

Operation

1. Slide the button [MIN/HR] located on the back case to select maximum count down/up range.
[MIN] is Option ① , [HR] is Option ② .
2. Press [HR-MIN] and [MIN-SEC] to set the desired count down time.
3. Press [START/STOP] to start timer. The buzzer will sound when display counts down to "00 00" and will be counting up to indicate the elapsed time.
4. Press [START/STOP] to stop timer and the preset value will be displayed.
5. Press [HR-MIN] and [MIN-SEC] simultaneously will clear display value to "00 00"
6. Press [START/STOP] to start count up.

When the display counts up to the maximum range it will stop.

Kenmerken

- Groot digit display
- 99 min 59 sec en 19 u 59 min af-/optelling
- Luid wekgeluid
- Riemclip
- Klapbare steun
- Magnetische bevestiging

Opties

- ① 99 minuten 59 seconden aftelling
- ② 19 uur 59 minuten aftelling

Specificatie

| | |
|-------------------------------|---|
| Maximaal af-/optellingsbereik | Optie ① : 99 minuten 59 seconden Optie ② : 19 uur 59 minuten |
| Displayresolutie | 1 seconde voor optie ①, 1 minuut voor optie: ② |
| Nauwkeurigheid | ±3 seconden elke 24 uur |
| Displaygrootte | 47(b) x 20(h) mm |
| Tekengrootte | 8,3(b) x 18(h) mm |
| Batterij | 1,5 volt, type AAA of equivalent x1 stuk (inbegrepen) |
| Productgrootte | 63(b) x 63(h) x 15(d) mm (zonder clip) |

Installatie

1. Schuif de batterijdeksel open
2. Plaats de batterij in de juiste poolpositie.
3. Haal de beschermingsfolie van het display.
4. Het scherm geeft "00 00" aan en is klaar voor gebruik.

Werking

1. Schuif de knop [MIN/HR] aan de achterkant van de behuizing om het maximale af-/optelbereik te selecteren.
[MIN] is optie ①, [HR] is optie ②.
2. Druk op [HR-MIN] en [MIN-SEC] om de gewenste afteltijd in te stellen.
3. Druk op [START/STOP] om de kookwekker te starten. De timer geeft een geluidssignaal zodra de ingestelde displaywaarde "00 00" wordt bereikt en start automatisch het optellen om de verstreken tijd.
4. Druk op [START/STOP] om de kookwekker te stoppen en de ingestelde waarde weer te geven.
5. Druk tegelijkertijd op [HR-MIN] en [MIN-SEC] om de gewenste afteltijd in te stellen.
6. Druk op [START/STOP] om de optelling te starten.

Nadat het display de maximale optelwaarde heeft bereikt, wordt het optellen gestopt.

Caractéristiques

- Grand écran d'affichage
- minuteur 99 min 59 s et 19 h 59 min
- Volume extra fort
- Clip de poche
- Support pliant
- Attache magnétique

Options

- ① Minuteur de 99 minutes et 59 secondes
- ② Minuteur de 19 heures et 59 minutes

Spécification

| | |
|---|--|
| Durée maximale de compte à rebours / progressif | Option ① : 99 minutes 59 secondes Option ② : 19 heures 59 minutes |
| Résolution de l'écran | 1 seconde pour l'option ①, 1 minute pour l'option ② |
| Précision | ±3 secondes par 24 heures |
| Dimensions de l'écran | 47 (l) x 20 (H) mm |
| Dimensions des chiffres | 8,3 (l) x 18 (H) mm |
| Pile | 1 pile AAA ou équivalent de 1,5 V (fournie) |
| Dimensions du produit | 63 (l) x 63 (H) x 15 (P) mm (clip exclus) |

Installation

1. Faire glisser le couvercle de la pile.
2. Installer la pile en respectant la polarité.
3. Décoller le film de protection de l'écran.
4. L'appareil affiche « 00 00 » et est prêt à l'emploi.

Fonctionnement

1. Pousser le bouton [MIN/HR] situé à l'arrière de l'appareil pour sélectionner la plage maximum de la minuterie.
[MIN] correspond à l'option ①, [HR] à l'option ②.
2. Appuyer sur [HR-MIN] et [MIN-SEC] pour régler la durée désirée.
3. Appuyer sur [START/STOP] pour démarrer la minuterie.
L'alarme retentit lorsque l'écran affiche « 00 00 » et continue de chronométrer le temps écoulé.
4. Appuyer sur [START/STOP] pour arrêter la minuterie et afficher la valeur prédéfinie.
5. Appuyer simultanément sur [HR-MIN] et [MIN-SEC] pour effacer la valeur affichée et revenir à « 00 00 ».
6. Appuyer sur [START/STOP] pour démarrer le compte progressif.
7. Lorsque l'écran atteint la plage maximum, le décompte s'arrête.

Funktionen

- Große Ziffernanzeige
- Countdown bzw. Zeitnehmer für 99 min 59 sek und 19 h 59 min
- Lauter Summton
- Taschenclip
- Klappständer
- Magnethalterung

Optionen

- ① Countdown 99 Minuten 59 Sekunden
- ② Countdown 19 Stunden 59 Minuten

Spezifikation

| | |
|--|---|
| Maximaler Countdown-/Zeitnahme-Bereich | Option ① : 99 Minuten 59 Sekunden Option ② : 19 Stunden 59 Minuten |
| Display-Auflösung | 1 Sekunde für Option ①, 1 Minute für Option ② |
| Präzision | ±3 Sekunden alle 24 Stunden |
| Anzeigegröße | 47 (B) x 20 (H) mm |
| Zifferngröße | 8,3 (B) x 18 (H) mm |
| Batterie | 1,5 V, Größe AAA oder vergleichbar, 1 Batterie (im Lieferumfang) |
| Produktgröße | 63 (B) x 63 (H) x 15 (T) mm (ohne Clipteil) |

Einrichtung

1. Batterieabdeckung abschieben.
2. Batterien einlegen (auf korrekte Ausrichtung achten).
3. Schutzfilm vom Display abziehen.
4. Das Display zeigt „00 00“ an und ist einsatzbereit.

Betrieb

1. Die Taste [MIN/HR] auf der Rückseite auf den maximalen Countdown-/Zeitnahmewert einstellen.
[MIN] ist Option ① , [HR] ist Option ② .
2. Mit [HR-MIN] und [MIN-SEC] die gewünschte Countdown-Zeit einstellen.
3. Durch Drücken von [START/STOP] wird die Zeitnahme gestartet. Der Summton ertönt, wenn der Displaywert „00 00“ erreicht. Dann zählt die Anzeige weiter und zeigt so die vergangene Zeit ab 00 00 an.
4. Durch Drücken von [START/STOP] wird der Timer gestoppt und es werden die gespeicherten, voreingestellten Werte eingeblendet.
5. Durch gleichzeitiges Drücken von [HR-MIN] und [MIN-SEC] den angezeigten Wert löschen und auf „00 00“ zurücksetzen.
6. Durch Drücken von [START/STOP] wird die Zeitnahme gestartet. Wenn die Anzeige den Höchstwert erreicht, stoppt sie.

Funzioni

- Display a cifre grandi
- Conteggio in avanti / conto alla rovescia 99 min 59 sec e 19 h 59 min
- Suono alto cicalino
- Fermaglio tascabile
- Base pieghevole
- Sistema di fissaggio magnetico

Opzioni

- ① Conto alla rovescia di 99 minuti e 59 secondi
 ② Conto alla rovescia 19 ore e 59 minuti

Specifiche

| | |
|---|---|
| Intervallo massimo di conteggio in avanti/conto alla rovescia | Opzione ① : 99 minuti e 59 secondi Opzione ② : 19 ore e 59 minuti |
| Risoluzione display | 1 secondo per l'opzione: ①, 1 minuto per l'opzione: ② |
| Precisione | ±3 secondi ogni 24 ore |
| Dimensioni del display | 47 mm (W) x 20 mm (H) |
| Dimensione cifre | 8,3 mm (W) x 18 mm (H) |
| Batteria | 1 batteria da 1,5 Volt, AAA o equivalente (inclusa) |
| Dimensioni prodotto | 63 mm (W) x 63 mm (H) x 15 mm (D) mm (escluso la parte del fermaglio) |

Impostazione

1. Estrarre il coperchio della batteria
2. Inserire la batteria posizionando la polarità in modo corretto.
3. Rimuovere la pellicola protettiva dal display.
4. L'unità visualizza "00 00" ed è pronta per l'uso.

Funzionamento

1. Fare scorrere il tasto [MIN/HR] ubicato sul retro dell'apparecchio per selezionare l'intervallo massimo di conteggio in avanti / conto alla rovescia.
[MIN] è l'opzione ①, [HR] è l'opzione ② .
2. Premere [HR-MIN] e [MIN-SEC] per impostare il conto alla rovescia desiderato.
3. Premere [START/STOP] per avviare il timer. Il cicalino suona quando il conto alla rovescia sul display arriva a "00 00" e inizia a conteggiare in avanti per indicare il tempo trascorso.
4. Premere [START/STOP] per arrestare il timer, viene visualizzato il valore preimpostato.
5. Premere [HR-MIN] e [MIN-SEC] contemporaneamente per visualizzare il valore "00 00" sul display.
6. Premere [START/STOP] per avviare il conteggio in avanti.

Quando il display inizia il conteggio in avanti fino all'intervallo massimo, si ferma.

Características

- Pantalla con números grandes
- Conteo/cuenta atrás de 99 minutos y 59 segundos y 19 horas y 59 minutos
- Aviso sonoro alto
- Clip para el bolsillo
- Soporte plegable
- Sujeción magnética

Opciones

- ① Cuenta atrás de 99 minutos y 59 segundos
- ② Cuenta atrás de 19 horas y 59 minutos

Especificaciones

| | |
|---------------------------------------|---|
| Rango máximo de cuenta atrás / conteo | Opción ① : 99 minutos y 59 segundos Opción ② : 19 horas y 59 minutos |
| Resolución de la pantalla | 1 segundo para la opción ①, 1 minuto para la opción ② |
| Precisión | ±3 segundos cada 24 horas |
| Tamaño de pantalla | 47(alto) x 20(ancho) mm |
| Tamaño de los números | 8,3(alto) x 18(ancho) mm |
| Pila | 1,5 voltios, tamaño AAA o equivalente, 1 unidad (incluida) |
| Tamaño del producto | 63(alto) x 63(ancho) x 15(fondo) mm (sin incluir el clip) |

Instalación

1. Retire la tapa de la pila
2. Instale la pila colocándola con la polaridad correcta.
3. Retire la lámina protectora de la pantalla.
4. Se leerá "00 00" en la unidad, que está lista para su uso.

Funcionamiento

1. Mueva el botón [MIN/HR] situado en la parte trasera para seleccionar el rango máximo de conteo/marcha atrás. [MIN] es la opción ① , [HR] es la opción ② .
2. Pulse [HR-MIN] y [MIN-SEC] para configurar el tiempo de cuenta atrás deseado.
3. Pulse [START/STOP] para poner en marcha el temporizador. El temporizador sonará cuando el valor visualizado llegue a "00 00" y seguirá contando en positivo para mostrar el tiempo transcurrido.
4. Pulse [START/STOP] para detener el temporizador; aparecerá el valor predeterminado.
5. Pulse [HR-MIN] y [MIN-SEC] a la vez para poner el valor de la pantalla a "00 00"
6. Pulse [START/STOP] para poner en marcha el conteo.

Cuando la pantalla llegue al rango máximo, se detendrá.

Características

- Visor de grandes dígitos
- Contagem decrescente/ascendente de 99 minutos e 59 segundos e 19 horas e 59 minutos
- Sinal sonoro alto
- Clipe para o bolso
- Suporte dobrável
- Acessório magnético

Opções

- ① Contagem decrescente de 99 minutos e 59 segundos
 ② Contagem decrescente de 19 horas e 59 minutos

Especificações

| | |
|---|---|
| Intervalo máximo de contagem decrescente/ascendente | Opção ① : 99 minutos e 59 segundos Opção ② : 19 horas e 59 minutos |
| Resolução do visor | 1 segundo para a opção: ①, 1 minuto para a opção: ② |
| Precisão | ±3 segundos a cada 24 horas |
| Tamanho do visor | 47(L) x 20(A) mm |
| Tamanho dos dígitos | 8,3(L) x 18(A) mm |
| Pilhas | 1,5 volts, tamanho AAA ou equivalente x1 unidade (incluída) |
| Tamanho do produto | 63(L) x 63(A) x 15(P) mm (excluindo a parte do clipe) |

Instalação

1. Deslize a tampa do compartimento da pilha.
2. Coloque a pilha com a posição correcta da polaridade.
3. Retire a película protectora do visor.
4. A unidade irá apresentar "00 00" e está pronta a ser utilizada.

Funcionamento

1. Deslize o botão [MIN/HR] localizado na parte posterior para seleccionar o intervalo máximo da contagem decrescente/ascendente.
[MIN] corresponde à opção ①, [HR] corresponde à opção ②.
 2. Prima [HR-MIN] e [MIN-SEC] para definir o intervalo de contagem decrescente pretendido.
 3. Prima [START/STOP] para iniciar o temporizador. O sinal sonoro irá tocar quando o visor chegar a "00 00" e continuará a contagem para indicar o período de tempo decorrido.
 4. Prima [START/STOP] para parar o temporizador e visualizar o valor predefinido.
 5. Prima [HR-MIN] e [MIN-SEC] em simultâneo para definir o valor do visor para "00 00"
 6. Prima [START/STOP] para iniciar a contagem.
- O visor pára quando indicar o intervalo máximo.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité •
- Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
- Declaración de conformidad • Declaração de conformidade •

Equipment Type • Uitrustingstype •
Type d'équipement • Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo •
Tipo de equipamento:

Timer

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:

DP028

Serial Number • Seriennummer • Numéro de série •
Seriennummer • Numero di serie • Número de serie •
Número serial:

Year of Manufacture • Fabricagejaar •
Date de fabrication • Herstellungsjahr • Anno di
produzione • Año de fabricación • Ano de fabricação:

Application of Council Directives(s) •
Toepassing van Europese Richtlijn(en) •
Application de la / des directive(s) du Conseil: •
Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive: •
Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo •
Aplicação de directiva(s) do Conselho :

EMC Directive 2004/108/EC
ROHS directive 2002/95/EC

Standards • Standaarden • Normes • Normen •
Standard • Estándares • Normas:

EN61000-6-3: 2007
EN61000-6-1: 2007
IEC62321: 2008

Producers Name • Naam fabrikant •
Nom du producteur • Name des Herstellers •
Nome del produttore • Nombre del fabricante •
Nome do fabricante:

Hygiplas

DECLARATION OF CONFORMITY

Producers Address • Adres fabrikant •
Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers •
Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante •
Endereço do fabricante :

**Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom**

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

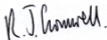
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s).

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha •
Data • Dato • Päivämäärä:

17/06/11

Signature • Handtekening • Signature •
Unterschrift • Firma • Firma • Assinatura •
Underskrift • Allekirjoitus:



Full Name • Volledige naam • Nom et prénom •
Vollständiger Name • Nome completo •
Nombre completo • Nome por extenso:

Richard Cromwell

Position • Functie • Fonction • Position •
Qualifica • Posición • Função:

Marketing Director

HYGIPLAS

DP028_ML_80x110mm_v1